

No. 1262

**GREECE
and
PORTUGAL**

**Commercial Agreement (with exchange of notes). Signed
at Lisbon, on 31 December 1949**

Official text: French.

Registered by Greece on 28 June 1951.

**GRÈCE
et
PORTUGAL**

**Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Lis-
bonne, le 31 décembre 1949**

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 28 juin 1951.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 1262. COMMERCIAL AGREEMENT¹ BETWEEN GREECE AND PORTUGAL. SIGNED AT LISBON, ON 31 DECEMBER 1949

The Government of the Kingdom of Greece and the Portuguese Government, desirous of developing commercial exchanges between the two countries, have agreed on the following provisions:

Article 1

The Contracting Parties shall grant to each other as favourable treatment as possible in the reciprocal issue of import and export authorizations in accordance with the general provisions in force in the two countries.

Article 2

The Greek Government shall authorize the export to Portugal of the goods specified in schedule « A » annexed hereto, up to the quantities or values mentioned therein.

The Portuguese Government shall issue the corresponding import licences in so far as such import licences are necessary.

The Portuguese Government shall authorize the export to Greece of the goods specified in schedule « B » annexed hereto, up to the quantities or values mentioned therein. The corresponding import licences shall be issued by the Greek Government.

Import licences shall be issued in such a way that a proportional balance is maintained between the quotas specified in schedules « A » and « B » annexed to this agreement.

In granting import and export authorizations the seasonal nature of goods shall be taken into account.

Article 3

It is agreed that goods not specified in schedules « A » and « B » annexed hereto, and goods of which the quotas have been exhausted, may be exported by either party during the period of validity of this agreement, provided that the prior authorization of the competent authorities of the two countries is obtained.

¹ Came into force on 31 December 1949, as from the date of signature, in accordance with article 7.

Article 4

The quotas specified in schedules "A" and "B" annexed hereto shall be valid until 31 December 1950. The goods to be exchanged between the two countries shall be invoiced in US dollars.

Article 5

Payments relating to transactions provided for in this agreement shall be settled in accordance with the provisions of the Payments Agreement¹ signed this day.

Article 6

The two Governments shall establish a Joint Commission to supervise the carrying out of this agreement. The said Commission shall meet at the request of either of the Contracting Parties. It shall be responsible for the drawing up in due course of new schedules of quotas valid for the following year, and for making any suggestions likely to improve commercial relations between the two countries.

Article 7

The present agreement shall enter into force on the day of its signature and shall remain in force until 31 December 1950. It shall be extended from year to year by tacit agreement, unless it is denounced at least two months before its expiry.

Transactions approved during the period of validity of this agreement, but not completed before its expiry, shall continue to be settled in accordance with the provisions of this agreement.

DONE at Lisbon, in two copies, 31 December 1949.

For the Government of the Kingdom of Greece :
(Signed) Georges SOURLAS

For the Portuguese Government :
(Signed) José CAEIRO DA MATTA

¹ See p. 83 of this volume

SCHEDULE "A"

GREEK EXPORTS TO PORTUGAL

<i>Goods</i>	<i>Value in dollars</i>
Tobacco	750,000
Cement (except white cement)	100,000
Tanning extracts	50,000
Sponges	25,000
Emery powder	25,000
Natural silk fabrics	25,000
Rags	25,000
Miscellaneous :	
(a) including :	
Cigarettes	20,000
Dried currants	20,000
Gypsum	15,000
Carpets	P.M.
Magnesite	P.M.
Chemical products	P.M.
(b) Unspecified	70,000

SCHEDULE "B"

PORTUGUESE EXPORTS TO GREECE

<i>Goods</i>	<i>Value in dollars</i>
<i>Colonial products:</i>	
Beans	350,000
Maize	P.M.
Coffee	200,000
Cocoa	200,000
Oil seeds	100,000
Sisal	100,000
<i>Metropolitan products:</i>	
Preserved fish :	
(a) in oil	50,000
(b) in brine	390,000
Cork :	
(a) for coarse and fine granulation (unprocessed, rejects, waste and ground)	250 tons
(b) sheets	250 tons
(c) manufactured goods not manufactured in Greece	20,000

<i>Goods</i>	<i>Value in dollars</i>
Wools, merinos :	
(a) carded	20 tons
(b) washed	40 tons
(c) in grease	60 tons
(d) carpets	P.M.
Wood	3,000 cubic metres
Tin	30 tons
Files	20,000
Miscellaneous chemical products	100,000
	and more if necessary
Merino sheep for breeding — 25 males and 100 females	
Miscellaneous	150,000

EXCHANGE OF NOTES

I

Lisbon, 31 December 1949

Your Excellency,

With reference to the Commercial Agreement between Portugal and Greece signed today, I have the honour to inform you of the following :

1. The fact that the said Agreement will remain in force until 31 December 1950 shall not in any way affect the examination of the balance of payments between the two countries for the period from 1 July 1950-30 June 1951, within the framework of the Marshall Plan.

2. As soon as Greece's drawing rights for the year 1950-1951 have been determined, the Portuguese Government and the Royal Greek Government shall revise the schedules annexed to the said Agreement.

I should be grateful if you would confirm the Portuguese Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Georges SOURLAS
Chairman of the Greek delegation

His Excellency Dr. José Caeiro da Matta
Minister of Foreign Affairs
Lisbon

II

Lisbon, 31 December 1949

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, stating as follows :

[See note I]

I have the honour to confirm the Portuguese Government's agreement with the contents of the above letter.

I have the honour to be, etc.

(Signed) José CAEIRO DA MATTA

Mr. Georges Sourías
Greek Chargé d'Affaires
Lisbon